Glossary of Chinese Terms

The following is a glossary of Chinese terms used in the main text of all articles and research notes. All characters have been supplied by authors.

Romanization	English equivalent	Chinese characters
Angucheng		安古城
Babao Shan	Babao Hill	八宝山
Bamailong		巴迈隆
Beiwen	engraved letters	碑文
Bian Chunyou		边群友
bo gai dai	loan for (fiscal) grant	拨改贷
chengshi jiaoqu	city's suburbs	城市郊区
chengshi shiqu	city's urban area	城市市区
cunmin daibiao	villagers' delegates	村民代表
cunmin weiyuanhui	villagers' committee	村民委员会
di'er lun chengbao	second round of lease	第二轮承包
Diaomin	canny and crafty people	刁民
difang guoying qiye	local state-run enterprises	地方国营企业
Dongdan		东单
Dongguan		东莞
dougong	bracket sets	斗拱
Fan Wenlan		范文澜
Fangshan		房山
Fu Tianchou		傅天仇
Fushan		浮山
fuyu renyuan	surplus personnel	富余人员
fuyu zhigong	surplus labour	富余职工
geti hu	individual petty traders	个体户
Guotu ziyuan bu	Ministry of Land Resources	国土资源部
Haining		海宁
Hanjian guizishou Zeng Guofan de yisheng	*The Life of the Traitor-Butcher Zeng Guofan*	汉奸刽子手曾国藩的一生
hou jin bo gu	to stress the present and slight the past	后今薄古
Hou Renzhi		侯仁之
Hu Yaobang		胡耀邦
Hua Tianyou		滑田友
Jiaodian fangtan	Focal Point (TV programme)	焦点访谈
Jincheng	"Golden city"	金城
Jinggang Shan	Jinggang Mountains	井冈山

© The China Quarterly, 2001

https://doi.org/10.1017/S0009443901000298 Published online by Cambridge University Press

jingli	manager	经理
Jintian		金田
jiti jingji zuzhi	collective economic organisation	集体经济组织
jiti zhuyi	collectivism	集体主义
jituan	group	集团
Jungar	Jungar Banner	准格尔旗
kuai	horizontal	块
Laowu rencai shichang	Labour and Human Resource Market	劳务人才市场
Li Boyong		李伯勇
li gai shui	tax for profit	利改税
Li Mi		李蜜
Liang Qichao		梁启超
Liang Sicheng		梁思成
Liekui		猎魁
Lin Zexu		林则徐
Liu Kaiqu		刘开渠
Longquan	Longquan County	龙泉
luding	flat top with four sliding slopes	盝顶
Ma-Lie xueyuan	Marxist-Leninist Academy	马列学院
mufa	basic law	母法
nanxun	southern tour	南巡
Neiwu bu	Ministry of Internal Affairs	内务部
nong zhuan fei	rural household changed to non-rural	农转非
nongmin jiti	farmers' collective	农民集体
Pige shangye cheng	Fur and Leather Trade Centre	皮革商业城
Pige shangye cheng quanli weiyuanhui	Fur and Leather Trade Centre Supervision Commission	皮革商业城管理委员会
Pingxing Guan	Pingxing Pass	平型关
remin guangchang	people's square	人民广场
Renmin yingxiong jinian bei	Monument to the People's Heroes	人民英雄纪念碑
Renmin yingxiong jinianbei xingjian weiyuanhui	Construction Commission of the Monument to the People's Heroes	人民英雄纪念碑兴建委员会
Renmin yingxiong yongchui buxiu	Eternal Glory to the People's Heroes	人民英雄永垂不朽
Sanyuanli		三元里
shanghui	chamber of commerce/peak business association	商会
Shangye cheng jianshe zhihuibu	Trade Centre Construction Directorate	商业城建设指挥部

https://doi.org/10.1017/S0009443901000298 Published online by Cambridge University Press

shehui tongchou	a set of socialized schemes	社会统筹
shengchandui	production team	生产队
Shiqiao		石桥
shiye danwei	government institutional organisation	事业单位
si yi liang ge ren	creating a couple of casualties	死一俩个人
Songyang		嵩阳
tiao	vertical	条
Tongerbao		佟二堡
tudi churang	land transaction	土地出让
tudi zhengyong	land expropriation	土地征用
Wang Bingzhao		王丙召
Wang Linyi		王临乙
wenfa	grammar	文法
wo laole yao qiang ren le	robbery for a living at a person's old age	我老了要抢人了
Wu Liangyong		吴良镛
Wu Xiumei		武秀梅
wubi jiezuo	unparalleled masterpiece	无比杰作
Wuchang		武昌
Wuyuan	Wuyuan Banner	五原旗
xianji shi	County-city	县级市
xiagang zhigong	employees removed from active duty	下岗职工
Xiang Zhongyang		相重扬
xiang/zhen	township/town	乡/镇
Xiao Chuanjiu		萧传玖
Xincheng	"New city"	新城
xingzheng danwei	government administrative body	行政单位
xingzhengcun	administrative village	行政村
Xinji	Xinji Municipality	辛集
Xu Feng		徐锋
xuexing	bloodstained	血腥
xumizuo	high base with decorated mouldings	须弥座
yifa zhengdi	land expropriation according to law	依法征地
yijian	suggestions	意见
Yiwu	Yiwu County	义乌
yongdianquan	right to lease in perpetuity	永佃权
youchang shiyong zhidu	valued use system	有偿使用制度
Yuan Ming Yuan		园明园
zapi	mixed leathers	杂皮
Zeng Zhushao		曾竹韶
Zhang Songhe		张松鹤

https://doi.org/10.1017/S0009443901000298 Published online by Cambridge University Press

Zheng Zhenduo		郑振铎
zhengfu qiangxing zhengdi	government coercive land expropriation	政府强行征地
zhengfu xingwei	government behaviour	政府行为
Zhou Yang		周扬
Zhouli	*The Rites of Zhou*	周礼
ziliudi/shan	private land plots	自留地/山
zirancun	natural village	自然村
zishou zizhi	responsible for own profits and losses	自收自之
zixing qishi, renshui ziliu	leaving things to take their own course	自行其是，任水自流
zizhu jingying	self-managing	自主经营
zou yang le	out of shape	走样了

https://doi.org/10.1017/S0009443901000298 Published online by Cambridge University Press